

DIN EN 1908**DIN**

ICS 45.100

Einsprüche bis 2013-05-25
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 1908:2005-06**Entwurf****Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr –
Spanneinrichtungen;
Deutsche Fassung prEN 1908:2013**

Safety requirements of cableway installations designed to carry persons –
Tensioning devices;
German version prEN 1908:2013

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes –
Dispositifs de mise en tension;
Version allemande prEN 1908:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-03-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fsf@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN (Hausanschrift: Panoramaweg 1, 34131 Kassel).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 1908:2013) wurde unter Federführung der WG 4 „Spanneinrichtungen und mechanische Einrichtungen“ (Vorsitz: UNI, Italien) des CEN/TC 242 „Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-16 AA „Seilbahnen“ des Normenausschusses Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Dieses Dokument beruht auf der Grundlage einer deutschen Referenzfassung.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1908:2005-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ wurde aktualisiert;
- b) Überarbeitung der Begriffe, Abschnitt 3;
- c) Überarbeitung des Abschnittes 5.2 Spannwege;
- d) Überarbeitung des Abschnittes 5.3.3 Verankerungspoller;
- e) Überarbeitung des Abschnittes 7.14 Hydraulische Einrichtungen;
- f) Überarbeitung des Abschnittes 8 Anforderungen an die Spannhydraulik.

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Spanneinrichtungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — - Dispositifs de mise en tension

Safety requirements of cableway installations designed to carry persons - — Tensioning devices

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.4a

Inhalt

Seite

Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Allgemeine Anforderungen	6
4.1 Anwendung der Norm	6
4.2 Sicherheitsgrundsätze	6
4.2.1 Allgemeines	6
4.2.2 Gefährdungsbilder	7
4.2.3 Sicherheitsmaßnahmen	7
5 Allgemeine Anforderungen an Spanneinrichtungen	7
5.1 Aufgabe der Spanneinrichtungen	7
5.2 Spannwege	7
5.2.1 Ermittlung	7
5.2.2 Freie Beweglichkeit	8
5.2.3 Begrenzung	8
5.2.4 Anzeige	8
5.3 Seilendbefestigungen	8
5.3.1 Allgemeines	8
5.3.2 Seilköpfe	9
5.3.3 Verankerungspoller	9
5.3.4 Bemessung	9
5.3.5 Andere Seilendbefestigungen	9
5.4 Führungen	10
5.4.1 Spanngewichte	10
5.4.2 Spannwagen	10
5.5 Einrichtungen zur Entlastung von Spanneinrichtungen	10
6 Anforderungen an Gewichtsspanneinrichtungen	10
6.1 Ablenkungen für Seilspannkraft	10
6.1.1 Spannseilscheiben	10
6.1.2 Rollenketten und Ablenkscheiben für Tragseile	10
6.1.3 Andere Ablenkeinrichtungen	10
6.2 Spanngewichtsbereich	10
6.3 Spanngewichte	11
6.4 Dämpfungseinrichtungen	11
7 Allgemeine Anforderungen an hydraulische Einrichtungen	11
8 Anforderungen an die Spannhydraulik	12
8.1 Konstruktive Einrichtungen	12
8.2 Einhaltung und Überwachung der Grenzwerte der Grundspannkraft	13
9 Anforderungen an feste Spanneinrichtungen	13
9.1 Kontrolle der Seilspannkraft	13
9.2 Anpassung der Seilspannkraft	14
9.3 Bemessung der Anschlussteile	14
10 Anforderungen an andere Spanneinrichtungen	14
11 Anforderungen an Spanneinrichtungen von Schleppliften	14
11.1 Allgemeines	14

11.2	Spezifische Anforderungen.....	14
12	Werkstoffe und zulässige Beanspruchungen	15
13	Unfallverhütung und Arbeitnehmerschutz	15
Anhang ZA	(informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2000/9/EG über Seilbahnen für den Personenverkehr	16

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 1908:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 242 „Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 1908:2004 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Das vorliegende Dokument gehört zum Normungsprogramm, welches vom Technischen Büro des CEN für die Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen des Personenverkehrs beschlossen wurde. Dieses Programm enthält die folgenden Normen:

- 1) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Begriffsbestimmungen.
- 2) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Allgemeine Bestimmungen.
- 3) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Berechnungen.
- 4) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Seile.
- 5) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Spanneinrichtungen.
- 6) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen.
- 7) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Fahrzeuge.
- 8) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Elektrische Einrichtungen, ohne Antriebe.
- 9) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Bauwerke.
- 10) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Erprobungen, Instandhaltung, Betriebskontrollen.
- 11) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Räumung und Bergung.
- 12) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Betrieb.
- 13) Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr — Qualitätssicherung.

Alle diese Normen bilden ein Ganzes für die Planung, die Herstellung, die Montage, die Instandhaltung und den Betrieb von Seilbahnen des Personenverkehrs.

Für die Schlepplifte wurden bei der Abfassung dieses Dokumentes die Arbeiten der Internationalen Organisation für das Seilbahnwesen (OITAF) berücksichtigt.